

## Impressum

### Herausgeber und Verlag:

Alfons W. Gentner Verlag GmbH & Co. KG  
Forststraße 131, 70193 Stuttgart  
Postanschrift:  
Postfach 10 17 42, 70015 Stuttgart  
Telefon (07 11) 6 36 72-0  
Telefax (07 11) 6 36 72 11

### Redaktion:

Peter Weissenborn (Chefredakteur)  
Dr. Wolf-Rüdiger Pfundtner  
(leitender Redakteur), Stuttgart

### Redaktionsbeirat:

Ing. (grad.) Klaus Gollnow, Offenbach  
Norbert Günther, Aschaffenburg  
Prof. Dr.-Ing. Horst Kruse, Hannover  
Dipl.-Ing. VDI Rüdiger Pielke, Maintal

### Anzeigen:

Anzeigenleitung:  
Walter Karl Eder (verantwort.)

Anzeigenverkauf:  
Angelika Müller-Peschel

Anzeigenverwaltung:  
Angela Grüssner

Objektbearbeitung:  
Carmen Welte  
Gültig ist die Anzeigenpreisliste Nr. 38

### Leserservice:

Gertraud Gräser  
Tel. (07 11) 6 36 72-21

### Herstellung:

Gentner Verlag Stuttgart  
Erscheint monatlich, 50. Jahrgang 1997

### Bezugspreise/Abonnementpreise:

Inland: jährlich 192,00 DM zzgl. Versandkosten  
28,80 DM (inkl. der jeweils gültigen MwSt.)  
EU-Länder-Empfänger mit UST-ID-Nr. und sonstiges  
Ausland:  
jährlich 205,20 DM zzgl. Versandkosten 67,20 DM;  
ohne UST-ID-Nr.:  
jährlich 205,20 DM zzgl. Versandkosten 67,20 DM  
zzgl. MwSt. (Export- oder Importland)  
Nachlässe für Schüler und Studenten auf Anfrage  
Einzelheft: 22,00 DM zzgl. Versandkosten  
Bestellungen nehmen der Verlag und alle Buchhand-  
lungen im In- und Ausland entgegen.

Die Fachzeitschrift KK Die Kälte und Klimatechnik er-  
scheint 12mal jährlich. Die Kündigung des Abonne-  
ments ist mit einer Frist von drei Monaten jeweils zum  
31. 12. eines Kalenderjahres möglich und schriftlich an  
den Verlag zu richten. Die Abonnementgelder werden  
jährlich im voraus in Rechnung gestellt oder bei Teil-  
nahme am Lastschriftverfahren über die Postbanken  
oder Bankinstitute abgebucht. Sollte die Fachzeitschrift  
aus Gründen, die nicht vom Verlag zu vertreten sind,  
nicht geliefert werden können, besteht kein Anspruch  
auf Nachlieferung oder Erstattung vorausbezahlter Be-  
zugsgelder.

Gerichtsstand für Vollkaufleute ist Stuttgart, für alle übr-  
igen gilt dieser Gerichtsstand, sofern Ansprüche im We-  
ge des Mahnverfahrens geltend gemacht werden.

Mit Namen oder Signum des Verfassers gekennzeichnete  
Artikel sind nicht unbedingt die Meinung der Red-  
aktion. – Unverlangte Manuskripte werden nur zurück-  
geschickt, wenn Rückporto beigelegt ist. Mit der Annah-  
me von Originalbeiträgen zur Veröffentlichung erwirbt  
der Verlag das ausschließliche urheberrechtliche Nut-  
zungsrecht.

Der Verlag setzt voraus, daß der Autor Inhaber der Ur-  
heber- und Verwertungsrechte hinsichtlich sämtlicher  
Bestandteile der Einsendung ist, also auch bezüglich  
eingesandter Abbildungen, Tabellen usw.

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und  
Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Aus-  
nahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Ver-  
wertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar.

Mitglied des Fachinstituts  
Gebäude – Klima e. V. (FGK)



# KK DIE KÄLTE und Klimatechnik

Internationales Fachmagazin für die betriebliche Praxis der Kälte-Erzeugung,  
Tiefkühlung, Klimatisierung und Wärmepumpentechnik

Offizielles Organ des Bundesinnungsverbandes des Deutschen Kälteanlagenbauerhandwerks

AUS DEM INHALT 10/97

wichtiges in kürze . . . wichtiges in kürze	708
<b>Das aktuelle Thema:</b> <b>Optionen zur Reduzierung von Kältemittlemissionen in Supermarktsystemen</b> <b>Bert Stenzel, Sindelfingen</b>	710
<b>Aktuelles Interview:</b> <b>Ein Fachgespräch zum aktuellen Stand der Kältemittel- substitution mit Helmut Pickartz, TEGA Würzburg</b>	718
<b>Neue NH<sub>3</sub>-Technologie:</b> <b>Kupferwerkstoffe in Ammoniakkälteanlagen</b> <b>Hans Lippold, Dresden</b>	730
<b>Ammoniakmessung in Kühlkreisläufen</b>	836
<b>IKK-Messevorschau</b>	736
<b>Profile:</b> <b>Hans-Hermann Schrot (Riepe)</b>	778
<b>Technik und Umwelt:</b> <b>Energieeinsparung in Kälte- und Klimaanlageanlagen durch Optimierung der Verdichterlaufzeiten</b> <b>Gerhard Ries, Nauheim</b>	794
<b>Praktische Erfahrungen beim Umbau der Ammoniak- Kälteanlage in der Privatbrauerei Jacob Stauder</b>	824
<b>Mit KLEA 508 Lagerung von Organproben bei -80 °C</b>	840
<b>DIN 8901 und Gewässerschutz</b>	852
<b>Verbindungstechnik:</b> <b>Das Nocolok-Flux-Hartlötverfahren</b>	802
<b>Kältemittel-Praxis:</b> <b>R (KLEA) 407C: Eigenschaften und Handhabung</b>	810
<b>Isceon 59 ein neuer Ersatzstoff für R 22</b>	856
<b>Firmen und Märkte:</b> <b>Bitzer Schkeuditz: Konzept für die Zukunft</b>	816
<b>Das Kälteanlagenbauerhandwerk</b>	866
<b>Verschiedenes</b>	884